

刘玄恩 著
刘永发



实用体态语

——社交中的身姿与体态

华文出版社

实用体态语

——社交中的身姿与体态

华文出版社

(京)新登字 064 号

责任编辑:张惠军

封面设计:童行侃

实用体态语

— 社交中的身姿与体态

刘玄恩 刘永发著

华文出版社出版

(北京西城区府右街 135 号)

新华书店经销

北京市开明印刷厂印刷

1995 年 1 月第 1 版 1995 年 1 月第 1 次印刷

开本 850×1168 1/32 印张 6.875 字数 150 千字

印数:1—2100 册 定价:6.80 元

序

《实用体态语——社交中的身姿与体态》是一本从新的视角来分析、研究体态语的新作，全书资料宏富，厚积薄发，论据翔实，博瞻精审，有较高的学术水平。

从体态语的性质出发，作者分析了它是伴随性语言，是传输信息的手段之一。同时，指出它的种种特性：共同性、民族性、模糊性、约定性与真实性。这样，就搭起了体态语的理论框架，为后文的阐述作了很好的铺垫。

体态语的作用是本书的又一理论性分析。体态语在交流思想、传达感情、强调指代、表示亲疏等方面所起的作用是毋庸置疑的，作者举出了大量例证来加以描写叙述，令人可信。

至于体态语表达部位的论述，书中也有极好的材料。无论是头、手；还是动作、体态，均引用了相当多的形象化事例来予以研究，这是本书微观上的具体化阐释。

公共关系中所体现出的体态语，是书中的应用与实用部分，与文学创作、表演艺术的联系则是通过日常生活的接触来证明体态语的存在与效能；民族文化、风俗习惯及其与体态语的关系，又描绘了体态语的一个重要侧面。

体态语研究的界限是明确的，它不是行为科学，行为科学要研究的是人的广泛的社会——心理活动。然而，体态语又是行为语言，它不仅仅消极地反映人的体态，还表现出人的种种行为与思想感情之间的联系。

本书征引虽富，仍可脉络贯通。文字擘肌分理，流畅好读。

曹聪孙

1993年冬于天津师范大学

目 录

第一章 体态语的性质

第一节 体态语是伴随性语言	(1)
一、体态语和体态语学	(1)
二、体态语和口语、书面语	(3)
三、体态语和“语境”	(5)
第二节 体态语是传输信息的手段之一	(7)
一、信息和信息的载体	(7)
二、体态语传输信息的效果	(9)
三、体态语和符号	(10)
第三节 体态语的特性	(12)
一、体态语的共同性	(12)
二、体态语的民族性	(15)
三、体态语的模糊性	(17)
四、体态语的约定性	(20)
五、体态语的真实性	(22)

第二章 体态语的功用

第一节	体态语可以交流思想	(25)
第二节	体态语可以传达感情	(28)
第三节	体态语可以昭示心理	(30)
第四节	体态语表示强调指代	(33)
第五节	体态语表示关系亲疏	(35)

第三章 体态语的表达部位及效能

第一节	体态语的表达部位	(38)
第二节	眼神	(39)
一、瞳孔现象	(39)	
二、目光接触	(41)	
三、眉毛表情(眉头示意)	(49)	
第三节	面部表情	(51)
一、头部	(51)	
二、脸的表情	(52)	
三、微笑的妙用	(54)	
第四节	手势、手语	(59)
一、手势	(60)	
二、手语	(64)	

第五节 体态动作	(75)
一、动作的性质	(75)
二、动作的部位	(77)
第六节 人际距离	(86)
一、生物“安全圈”	(87)
二、人际距离的界限与调整	(88)
三、坐次与身份、地位	(92)
第七节 体态语表达部位的综合运用	(95)
一、体态语“语群”	(95)
二、体态语的“道具”	(97)
三、运用体态语的禁忌	(99)

第四章 体态语与公共关系

第一节 公共关系是社会关系的重要 组成部分	(104)
第二节 礼节是由体态语表现的	(106)
一、某些礼节的来源	(106)
二、中外礼节特点	(108)
第三节 公关人员的素质、修养和 体态语	(111)

一、公关人员的素质修养…………… (111)

二、公关人员和公关语言…………… (112)

第五章 体态语与文学创作

第一节 文学是语言艺术…………… (117)

第二节 文学作品中有关体态语的
描述…………… (120)

第三节 体态语对描写人物的作用
…………… (124)

第四节 体态语和文学语言…………… (130)

一、表示体态动作的词…………… (131)

二、表现体态动作的惯用语…………… (132)

三、体态成语…………… (134)

第五节 体态语和修辞方法…………… (138)

第六章 体态语与表演艺术

第一节 体态语和“舞台语言”…………… (143)

第二节 体态语和程式化表演…………… (145)

第三节 体态语和表演技巧…………… (150)

第七章 体态语与学校教育

第一节 体态语和教态	(153)
------------------	-------

第二节 体态语和教学语言	(155)
--------------------	-------

一、可以用体态语进行教学组织	(156)
----------------------	-------

二、可以用体态语激发学生的学 习兴趣	(157)
-----------------------------	-------

三、可以用体态语突出教学重点	(159)
----------------------	-------

四、可以用体态语了解教学效果	(160)
----------------------	-------

第三节 体态语在语文教材中的作用	(164)
------------------------	-------

第八章 体态语与民族文化

第一节 体态语和汉字文化	(178)
--------------------	-------

一、体态语和古文字	(178)
-----------------	-------

二、体态语和书法	(183)
----------------	-------

三、体态语和谜语	(185)
----------------	-------

第二节 体态语和某些风俗习惯	(184)
----------------------	-------

第九章 体态语与其他行业,

第十章 体态语研究的现状与将来

第一节 体态语研究的现状	(199)
--------------------	-------

第二节 体态语研究的将来	(202)
--------------------	-------

后 记	(207)
-----------	-------

附:主要参考书目	(209)
----------------	-------

第一章

体态语的性质

第一节 体态语是伴随性语言

一、体态语和体态语学

语言是一种社会现象，它既不是上层建筑也不是经济基础，因此叫特殊的社会现象。列宁指出：“语言是人类最重要的交际工具”（《列宁全集》人民出版社1958年版第20卷第396页）。陈原先生说：“语言是人与人之间传达信息或表达思想的媒介。”（陈原《语言与社会生活》生活·读书·新知三联书店1980年4月第一版第1页）。

对语言这个概念，人们理解并不完全一致，可以有狭义和广义的解释。狭义的语言通常是指有声语言（口语），是由语音、词汇、语法三要素而构成的音义结合的符号系统。稍广义的理解，还可包括用文字记录下来的口语，称作文字语或书面语。更扩大一点，还应包括伴随口语而出现的表情达意的体态动作，即体态语。因而陈望道先生说：“普通所谓语言，便是指这一种口头语言而言。……较广义的语言，又是指语言和文字这两种而言。……

语言的更广义,又是含有声音语、文字语和态势语这三种。”(陈望道《修辞学发凡》上海教育出版社 1976 年 7 月第一版第 20 页)我们这里所说的体态语和陈望道先生说的“态势语”的概念大致相同。

专家学者研究发现人们一举手、一投足、一扬头、一弯腰以及一颦、一笑,并不都是偶然的、随意的。而是这些动作行为自成体系,几乎像有声语言那样有一定的规律,具有传情达意的功能。于是我们就把人们用眼神、面部表情、手势、体态动作和人与人之间的距离来交流思想,表达感情,传递信息,进行社会交际的方法和手段称之为体态语。

普通语言学,是以一般语言为研究对象的一门科学,这门科学可以有许多部门,体态语学属于普通语言学的一个分支。把对体态语的性质、特点、类型和社会功用等进行专门研究的科学,称之为“体态语学”。

体态语作为社会交际的手段,有着极为悠久的历史,可以说比有声语言的历史还要古远。尽管人类最初的语言到底是什么样子已无从考证,但有一点是毋庸置疑的,那就是人类的外部体态和内部有声语言早已紧密地联系在一起。然而令人不可思议的是,人类已进化了 100 多万年,对语言(口语)和文字的研究至少也有几千年的历史,可是对于比语言和文字产生更早的体态语的研究仅从二十世纪 60 年代才刚刚开始。1872 年达尔文的《人类和动物感情的表现》一书问世,提出了人类用面部表示感情的方式是共通的,很可能是遗传的观点。人们才开始意识到面部表情的作用。美国身势语研究专家戈登·P·温赖特在他的专著《身体语言》里提到:世界上第一个把面相、身势动作视为一种非语言交际手段的人是美国宾夕法尼亚大学的雷·勒·伯德惠斯特尔(Ray Birdwhistell)博士。他在 1952 年以后正式创造

了“身势语”这个词,接着学术界才陆续开展对体态语(Body Language)的系统研究。近年来,这门学科的研究工作获得了很大发展,以交际工具——语言研究为己任的语言学家也开始向这一分支进军。体态语学既属语言学范畴,又同人类学、生物学、社会学、哲学、逻辑学、文学、美学、心理学、符号学等学科发生愈来愈密切的联系。这门学科的名称,在国内外尚未统一,为和有声语言相区别,人们把体态语叫做“无声语言”,从有声语言和体态语关系方面叫它“伴随语言”或“副语言”,根据其表达手段,又称它作“行为语言”、“人体语言”、“人体示意语言”、“肉体言语术”等。把通过体态语进行社会交际的情况叫做“非语言交际”、“非词语交际”(nonverbal communication)。由此可知,体态语学是一门新兴学科,也是一门边缘科学。

二、体态语和口语、书面语

作为人类思维工具和交际工具,有声语言当然是最经常、最灵活、最有效的,其他手段无法比拟。口语主要是以声音(语音)作为传输手段,以作用于听觉而接收和理解,要具备语音、词汇、语法三要素。但口语受到时间和空间限制,不能流传到远方和保留到后代,为冲破时空所限,文字也就应运而生。有了文字,人类便进入了文明时代。用文字把语言记录下来,形成了书面语,所有文字必须适应它所记录的语言,不可分离。文字是刻划或书写的符号系统,以阅读为接收和理解的方式。文字的诞生,扩大了有声语言的应用范围,因此人们把文字看作是一种辅助性的交际工具。体态语可以不依赖口语和文字,“是用动作和表情汇集的词汇来象征人的心灵,寄予人的情感的语言”(《光明日报》

1987. 11. 10. 章倩如《“体态语言”及其功能》)。也就是说它是主要靠人体姿态动作表情达意,要靠人的视觉接收和理解。与口语、书面语比较,表达方式不同,表达效果也有差别,尽管体态语在特定条件下也可以独立交流思想、可是在绝大多数情况下是配合口语发挥交际作用。人们可以一面口里说着一件事,又可以同时用自己的体态动作表示着这一件或另一件事,两者并用,既诉之于口,又示之以体态,既刺激对方的听觉,又作用于对方视觉,从这个意义上讲,体态语也是一种辅助性的交际工具,为和书面语(文字)区别,我们把体态语看作是伴随性的语言。

这里应该强调的是,体态语不同于人的一般动作,称作体态语的行为动作,必须有表情达意的功能,必须能起交际作用。体态语与一般动作的关系是:人体姿态动作包括体态语,体态语是姿态动作中能交流思想,起社会交际作用的部分。当然,体态语和一般动作之间有相通的地方,要严格区分开来也有一定困难。不过体态语一般是有意而为的,受人的大脑支配,甚至要经过后天的学习和模仿才能更加有效。有些动作,在一定的环境条件下属于体态语,而一旦脱离这个环境条件则属于一般动作。例如摇头,同样是摇头这一动作,得了摇头病的人摇头和正常人表示否定意义的摇头是有本质上的区别的。体态语和一般动作的关系恰如语音和一般声音的关系;语音是由人的口里发出来的,但人所发出的声音不都是语音。

体态语与口语、书面语,表示方式不仅不同,接收方式也有差别。用体态语进行交际,也有局限性,那就是人的视觉受阻时就不适用。譬如天气黑暗、有物体在中间阻隔,接收方面看不清等情况。应当指出的是,文字必须依附口语,口语借助文字可以扩大交际作用,因此口语和书面语互相影响,互相制约。而体态语,除有声语言的变体(如聋哑指语)外,并不依赖口语,恰恰相

反,人们在口头交际时却要借助体态语,制造语境和气氛,增强口语的表达效果,因此我们认为体态语是口语的伴随性语言。

体态语也可单独作为交际工具,特别是在不能用或不适于用口语表达的情况下,体态语则成为人们主要传情达意的方式。这主要有三种情况:一是无法用口语表达,如聋哑人;二是语言不通的情况下,如双方掌握的语种不同;三是不适用口语表达,如不愿让别人听去。从这个意义上讲体态语可以完成特殊的交际任务。不仅如此,体态语具有直观性和形象性,有的可以传达比较复杂细腻的思想感情。比如,男女恋爱,有的眉目传情,比说“我爱你”更为动人。但与口语比较起来,当然不及口语灵活机动,如果把体态语和口语表达作用看成是等量齐观的,那么,也是不符合实际的。

总之,口语、书面语和体态语的关系是很微妙的,同样作为人类的交流思想的工具,口语正如鸟身,而书面语和体态语恰如鸟之双翼,具有相互依存,相互配合,相互补充的关系。

三、体态语和“语境”

人的体态动作表义,和口语、书面语一样,都要受到语言环境的制约。“语境”一词,当前语言学界对它的理解和使用都比较宽泛,在研究口语和书面语时,主要是指与英语 context 对译的“上下文”而言。还有一些学者认为“语境”是指与言语行为有关的各种因素所构成的交际环境。它包括语言交际的社会环境、自然环境、交际场合及交际双方的有关因素。我们这里提的“语境”是特指体态语交际的语境,应该比一般“语境”的含义更宽泛些,实际上就是指体态语运用的背景和氛围。

体态语的本身就是是在一定的交际条件下产生的。同一个动作行为,在非交际场合无所谓是体态语,进入交际环境才能表情达意,才可称之为体态语。即使在表情达意的过程中同一体态动作可以表示不同的意义,同一意义还可用不同体态动作表达。有些常见的体态动作,像多义词一样,可以表示多项含义。以“点头”为例,世界上大多数民族用来表示肯定,但在具体交际环境中还有具体区别:可以表示允诺,表示同意,表示赞同,表示满意,表示理解,表示致意,表示顺从等等。体态语的语境,包括:它所伴随的口语,交际场合,交际对象的民族文化、习惯等等。

美国语言哲学家格赖斯认为,语言交际只有在双方话语都能互相理解、共同配合的前提下才能顺利进行。由于不同国度、民族所使用的有声语言不同,伴随的体态语表义亦有差别。“笑”,大多数民族都用来表示欢喜高兴,可是英国有个叫祖芬格的民族,他们的风俗就奇怪,谁家有了喜事,却用哭表示祝贺和欢迎,因为在他们看来,哭表示喜悦。反之,在沙特阿拉伯的甸蛮族人,“笑”却被看作是不友好的表现。

一般来说口语与体态语和谐统一是一条必不可少的会话原则。口语可以撒谎,体态语常受人的思想感情支配,作伪就比较困难。譬如,敬烟,对方口说:“不抽,不抽”,可是手却伸出来接。那么口语即是谦辞,体态语才是真意。鉴别体态语的确切含义,也要作到“观其行”而“知其言”。有人研究“捂嘴”的动作常表示这个人撒了谎,可是还有年龄区别。青少年说了谎时可能会像五岁儿童一样将嘴捂上,到了成年就变得隐蔽些,变成用手指触摸一下嘴角或变成摸鼻子的手势。

影响体态语解释的因素很多,“浑身颤抖”这一动作行为一般是表示恐惧,可是在寒风凛烈的冬天,那就很可能是寒冷所致。

最能说明交际双方的自身特点影响体态语理解的例子是“空城计”，当司马懿的大军逼近空城之下，诸葛亮表现得泰然自若，坐在城楼上饮酒抚琴，司马懿看情形怕中埋伏而引兵自退。“空城计”所以成功，和交际双方的“特点”是分不开的。因为诸葛亮生平不弄险，司马懿又生性多疑自作聪明，所以才使“空城计”得以实施，否则换个对象，后果不堪设想。司马懿退兵后，诸葛亮不也是用手揩揩额头上的冷汗吗？说明体态语骗人也只能是暂时的、偶尔的。

了解体态语和语境的关系，能够有以下三方面作用：根据语境可以分辨体态语的真伪、可以明确多义体态动作的确切含义；还可以减少用体态语交际过程中的曲解或误会。

第二节 体态语是传输信息的手段之一

一、信息和信息的载体

随着人类的进步，科学技术的发展，人们认识到物质、能量和信息是构成客观世界的三大要素。信息是客观事物（包括社会）存在的表征，是客观事物活动产生的消息、信号。在大千世界中信息始终是客观存在，生物为了生存繁衍，需不断地获得客观世界的有关信息，并相应地采取适应外部环境的行动。人类在有声语言产生之前，是如何接收信息的呢？我们认为主要是靠感官，包括听觉、视觉、味觉、触觉、感觉等来接收外界各种信息，从而调整自己的行动的。可以说人类在地球上出现时，就利用了信